AR

يسري على جميع النظارات، والنظارات الواقية، والأغطية الواقية لجهة الثني نحعل
العلامتين التجاريتين bollé Tactical و bollé Safety
الطراز: يشار إلى الاسم التجاري للطراز على العجاد

تعليمات المستخدم استنادًا لمعيار EN: ١٦٦ : ٢٠٠١
وقواعد نظام المجموعة الأوروبية EU: ٩٢/٣٩٦ - ٢٠٠١/٣٠٠
وقواعد نظام المجموعة الأوروبية EU: ٩٢/٣٩٦

- EUROPEAN PPE REGULATION EU 2016/425 AND REGULATION 2016/425 ON PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AS BROUGHT INTO UK LAW AND AMENDED -

The size of the UKCA logo may be reduced if the space does not allow 5mm to be placed.

This safety eyewear satisfies the requirements of the European PPE regulation EU 2016/425 and Regulation 2016/425 on personal protective equipment brought into UK law and amended, regarding equipment for individual protection and is made according to the requirements of the standard EN166: 2001.

The notified bodies involved in the products certification are listed at the end of page 2 of these user instructions.

For the risks against which the eyewear is intended to protect and for the proper field of use, refer to the product markings. To reduce the risks associated with eye hazards, inspect eyewear before each use and replace immediately if there is any sign of damage including scratched lenses.

Applications:

Bollé protectors are in accordance with the reference standards. The CE and UKCA markings and the reference of the EN standards are compulsory as well as the symbols of the field of use.

BOLLE PROTECTION identification:

Increase robustness and high speed particles symbols: (Lens and frame marking)	**S**	Increased robustness (5.1mm/s)
	F	Low energy impact (45m/s)
	B	Medium energy impact (120m/s)
	A	High energy impact (190m/s)

WARNING: If the S, F, B and A symbols are not the same for the lens and the frame, then the lowest level should be assigned to the complete eye protection. The letter T immediately after the impact letter such as FT, BT or AT allows a use for high speed particles at extremes of temperature (between -5 and +55°C). In the absence of the letter T the protector must be used against high speed particles at ambient temperature.

Symbols for the optical class: (Lens marking)	**1**	Continuous work
	2	Intermittent work
Applications symbols:	**3**	Liquids droplets or splashes (frame)
	4	Large dust particles >5 microns (frame)
	5	Gases and small dust particles < 5 microns (frame)
	6	Short circuit electric arc (frame and lens)
	9	Molten metal splash and hot solids (frame and lens)

WARNING: For an eye protector to comply with the 8 or 9, both the frame and lens shall be marked with this symbol.

Standards by application type: (Lens marking)	Code	Shade
EN 169 « Welding filters »	-	1.7 to 16
EN 170 « Ultraviolet filters »	**2** * -	1.2 to 5
EN 171 « Infrared filters »	**4** * -	1.2 to 10
* Symbol « C »: good colour recognition		
EN 172 « Solar protection filters without infrared specification »	**5** -	1.1 to 4.1
Photodromic lenses	**5** -	x < y **
** « < » shade at the clear state / y = shade at tinted state		
EN 172 « Solar protection filters with infrared specification »	**6** -	1.1 to 4.1
Resistance to surface damage by fine particles	**K**	
Resistance to fogging	**N**	

All the Declarations of Conformity are available online at : https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

WARNING - PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY:

GENERAL CARE: Lenses and frames must be cleaned and disinfected regularly. Bollé Safety recommends only using B-Clean optical solutions, or soapy water / You can find cleaning advices online at: www.bolle-safety.com

After use and during transport, we recommend keeping the product in a microfiber or semi-rigid case.

STORAGE: All products must be kept in a clean, dry place, out of direct sunlight, and away from abrasives, solvents or solvent vapours.

MAINTENANCE: Cracked, scratched or damaged lenses must be completely replaced with original products or spare lenses if available. If the frames are damaged, replace the entire frame. Examine frequently your eye protectors and replace them immediately in case of any damage.

SPARE PARTS: Make sure that the spare parts are identical to the original part. If spare parts are available for this product, you will find fitting instructions in the spare part packaging.

SPECIAL PRECAUTION: Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. An eye-protector worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, this creating a hazard to the wearer. Make sure you have an adequate and secure fit at all times. Make sure the eye protector is adapted to the work environment and situation/typology before using it.

Use in ATEX environment :

In order to ensure the proper flow of electrostatic charges, it is imperative that electrical continuity be ensured between the equipment and the earth through contact with the skin.

Personal protective equipment must be used with conductive or electrostatic dissipative ground and shoes with resistance less than 1.10⁸ ohm.

Protective equipment must be used with a complete set of PPE suitable for use in an ATEX zone (jacket and pants type).

- BOLLÉ PROTECTION -
Le Domaine sur la Forêt - 34 rue de la Soie
69 100 Villeurbanne, France

BG

Приложима за всички очила, затворени предпазни очила, защитни маски за лице от марките Bollé Safety и Bollé Tactical
Модел: Търговското наименование на модела е посочено върху опаковката.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ЕN 166: 2001
– Европейски регламент за личните предпазни средства ЕС 2016/425 –

Тези защитни продукти отговарят на изискванията на европейския регламент 2016/425, относно средствата за лична защита и са произведени съгласно функционалната на стандарт EN166: 2001.

Участващите в сертифицирането на продуктите нотифицирани органи са посочени в края на страница 2 на тези инструкции за употреба.

За рисковете, за предпазване от които, са предвидени средствата за защита на очите и за тяхната област на употреба вижте маркировките на продукта. За да намалите рисковете, свързани с опасностите за очите, проверявайте средствата за защита на очите преди всяка употреба и ги сменявайте веднага, ако е налице някакъв признак за повреда, включително надраскани лещи.

Приложения :

Bollé продуктите отговарят на съответните стандарти, CE маркировката и позоваването на стандартите на ЕН са задължителни, както и символите на областта на употреба.

Идентификация на ЗАЩИТА BOLLE:

Символи за механична издръжливост : (маркировка по рамката и лещата)	**S**	Увеличена якост (5.1 м/с)
	F	Нисък енергиен сблъсък (45 м/с)
	B	Среден енергиен сблъсък (120 м/с)
	A	Високо енергиен сблъсък (190 м/с)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако символите S, F, B и A не са еднакви на лещата и рамката, ценността защита на очите съответства на най-ниското ниво на защита. Буквата Т непосредствено след буквата за сблъсък (напр. FT, BT и AT) позволява употреба за високоскоростни частици при екстремни температури. При липса на буква Т, протекторът трябва да се използва при температура на околната среда.

Символи за оптическа клас : (Маркировка на лещата)	**1**	Постоянна работа
	2	Периодична работа
Символи за употреба :	**3**	Капки или пръски от течности (рамка)
	4	Големи частици прах > 5 микрона (рамка)
	5	Газове и малки частици прах < 5 микрона (рамка)
	6	Късо съединение електрическа дъга (рамка и лещи)
	9	Стопен метал и горещи твърди частици (рамка и лещи)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да отговаря защитното средство за очите на областта на употреба, рамката и лещите трябва да бъдат маркирани със символа 8 или 9.

Стандарти според употребата : (Маркировка на лещата)	Код	Оттенък
EN 169 „Филтри заваряване“	-	1,7 до 16
EN 170 „Ултравиолетови филтри“	**2** * -	1,1 до 5
EN 171 „Инфрачервени филтри“	**4** * -	1,2 до 10
* Символ „C“: Добро разпознаване на цвета		
EN 172 „Филтри за слънчева защита без инфрачервени характеристики“	**5** -	1,1 до 4,1
Фотохромни очила	**5** -	x < y **
** « x » степен на потъмняване в неактивно състояние / y = степен на потъмняване в активно състояние		
EN 172 „Филтри за слънчева защита с инфрачервени характеристики“	**6** -	1,1 до 4,1
Устойчивост на повърхностни повреди от фини частици	**K**	
Устойчивост на замъгляване	**N**	

Всички декларации за съответствие могат да се видят на: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

Съвети – ръчна грижа и мн.друго, което:

Почистване: Бъдете внимателни, за да избегнете надраскване. Препоръчваме използването на продукти B-Clean на Bollé Safety или сапунена вода / Можете да намерите съвети за грижа в нашия онлайн сайт www.bolle-safety.com

Съхранение: Всички продукти трябва да се държат на чисто, сухо място, без пряка слънчева светлина и надалече от абразивни, разтворители и пари от разтворители.

Поддръжка: Напукани, надраскани или повредени лещи трябва да бъдат сменени изцяло с оригинални продукти или с резервни леци, ако има такива.

Ако рамите са повредени, сменете цялата рама.

Проверявайте очите си защитни средства на редовна база и ги сменяйте веднага в случай на повреда.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ: Уверете се, че резервните части са идентични с оригиналните части.

Ако има резервни части за този продукт, вие ще намерите инструкции за монтаж на същите в опаковката на резервните части.

СПЕЦИАЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ: При специални обстоятелства някои хора с много чувствителна кожа може да страдат от алергии, причинени от някои материали, влизащи в контакт с кожата.

Защитното средство за очите, което се поставя върху стандартните очила, може да предава удари, като по този начин се създава опасност за потребителя.

Погрижете се по да бъдете стабилно поставени и комфортно по всяко време.

Уверете се, че защитното средство за очите е адаптирано към работната среда и ситуацията/ типологията, преди да го използвате.

ПРОИЗВЕДЕНО & ВНЕСЕН ОТ BOLLÉ PROTECTION
Cegamuse: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, ФРАНЦИЯ

CS

Platí pro všechny brýle, ochranné brýle, obličejové štíty značek Bollé Safety a Bollé Tactical
Model: Obchodní název modelu je uveden na obalu.

POKYNY PRO UŽIVATELE DLE EN 166: 2001
- NAŘÍZENÍ E.I.P. 2016/425/EHS -

Tyto bezpečnostní ochranné očí splňují požadavky evropské Nařízení 2016/425/EHS týkající se prostředků pro individuální ochranu a jsou vyrobeny dle požadavků normy EN166: 2001.

Označené subjekty zapojené do certifikace produktů jsou uvedeny na konci stránky 2 těchto pokynů pro uživatele.

Rizika, proti nimž jsou brýle určeny k ochraně a oblasti použití, naleznete v označení výrobků. Abyste snížili rizika spojená s ohrožením očí, před každým použitím zkontrolujte brýle a okamžitě je vyměňte, pokud se objeví jakékoli známky poškození včetně poškrábaných čoček.

Použití:

Chránče očí Bollé odpovídají referenčním normám; označení CE a reference na normy EN jsou povinné,stejně jako symboly oblasti použití.

Označení OCHRANNÝ BOLLE:

Symboly mechanické odolnosti: (Označení čoček a obrouček)	**S**	Zvýšená robustnost (5,1m/s)
	F	Nárazy s malou energií (45m/s)
	B	Nárazy se středně velkou energií (120m/s)
	A	Nárazy s vysokou energií (190m/s)

VAROVÁNÍ: Nejsou-li symboly S, F, B a A pro čočky a obroučky shodné, je třeba celkově ochranné zraku přiřadit nejnižší úroveň. Písmeno T následující bezprostředně za písmenem označujícím nárazy, jako FT, BT anebo AT, umožňuje použití chránící oči proti vysoce rychlým částicím při extremních teplotách. V případě absence písmene T se musí chránče očí používat při pokojové teplotě.

Symboly pro optickou třídu: (Označení čoček)	**1**	Nepřetržitá činnost
	2	Přerušovaná činnost
Symboly použití:	**3**	Kapky nebo stříkance kapalin (obroučky)
	4	Velké prachové částice >5 mikronů (obroučky)
	5	Plyny a malé prachové částice < 5 mikronů (obroučky)
	6	Zkratový elektrický oblouk (obroučka a čočky)
	9	Roztavený kov a horké pevné látky (obroučky a čočky)

VAROVÁNÍ: Aby chránič očí byl v souladu se symboly oblastí použití 8 a 9, obruby i čočky musí být označeny tímto symbolem.

Normy dle typu použití: (Označení čoček)	Kód	Tmavost
EN 169 « Svařovací filtry »	-	1,7 až 16
EN 170 « Ultrafialové filtry »	**2** * -	1,1 až 5
EN 171 « Infračervené filtry »	**4** * -	1,2 až 10
* Symbol « C »: dobré rozpoznání barev		
EN 172 „Filtrační třídy pro slunečních brýlí bez infračervené specifikace »	**5** -	1,1 až 4,1
Fotochromatické čočky	**5** -	x < y **
** « x » toon světlo ztlumit / y = toon tónování oblasti		
EN 172 „Filtrační třídy pro slunečních brýlí s infračervenými specifikacemi“	**6** -	1,1 až 4,1
Odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi	**K**	
Odolnost proti zamlžení	**N**	

Kůli vastavuseküsimustele ja kõttesaadavad veebis aadressil: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

HOIATUS - LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JÄRGNEVAT JUHENDIT:

ÜLDINE HOOLDUS: Läätsi ja raame tuleb regulaarselt puhastada ja desinfitseerida.

Bollé Safety soovitab kasutada ainult B-Clean margi optilisi lahuseid või seebivett / Puhastamissoovitusi leiab veebist aadressil: www.bolle-safety.com

Soovitame hoida toodet kaitsemast ja transportimise ajal hoida mikrokiust või pooljäigas karbis.

HOIDMINE: Kõiki tooteid tuleb hoida puhtas, kaitstult otsese päikesevalguse eest ja eemal abrasiivsetest materjalidest, lahustitest või lahustiaurudest.

HOOLDAMINE: Pragunenud, kriimustused või kahjustatud läätsed tuleb täielsti asendada originaaltoodetega või varuläätsedega, kui neid on.

Kui raamid on kahjustatud, vahetage terve raam välja.

Kontrollige oma silmakaitsevahendeid sageli ja kahjustuste korral vahetage need kohe välja.

VARUOSAD: Veenduge, et varuosad on originaalosaga täpselt ühesugused.

Kui selle toote jaoks on saadaval varuosi, on paigaldusjuhised märgitud varuosa pakendile.

ERIETTEVAATUSABINÕU: Erirasjaoludel võivad mõned materjalid mõnel äärmisel tundliku nahaga inimesel nahaga kokkupuutel põhjustada allergiat.

Silmakaitsevahend võib tavaliste optiliste prillide kandmisel löögijõudu edasi kanda, kujutades kandjale ohtu.

Veenduge, et kaitsevahend on alati piisavalt ees ja kindlalt paigas.

Enne silmakaitsevahendi kasutamist veenduge, et see on sobiv kasutamiseks töökeskkonnas ja olukorras ning tüüliigi jaoks.

TOOTJA & MAALETOOJA: BOLLÉ PROTECTION
Peakontor: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, PRANTSUSMAA

DA

Gælder for alle briller, kapselbriller/helbriller, ansigtsskærme af mærkerne Bollé Safety og Bollé Tactical
Model: Modellens handelsnavn er angivet på emballagen.

BRUGSANVISNINGER I OVERENSSTEMMELSE MED DS/EN 166 : 2001
– FORORDNING 2016/425/EØF –

Øjenværnet opfylder kravene i forordningen 2016/425/EØF om personlige værnemidler, og er fremstillet i overensstemmelse med kravene i DS/EN 166 : 2001 standarden.

De bemyndigede organer, der beskæftiger sig med produktcertificering findes i en liste sidst på side 2 af disse brugervejledninger.

Hvad angår hvilke risici, øjenværnet er tilsigtet at beskytte mod og det rette anvendelsesområde henvises til mærkningerne på produktet. For at nedsætte risikoen for pådragelse af øjenskader skal øjenværn inspiceres før hver brug og straks udskiftes, hvis der er tegn på beskadigelse, herunder også ridser på glassene.

Anvendelse:

Bollé beskyttelsesbriller er i overensstemmelse med referance standarderne, CE-mærkningen og henvisning til DS/EN standarderer er obligatorisk, lige som symboler for anvendelsesområdet.

Identifikation BESKYTTELSE BOLLE:

Symboler for mekanisk modstand: (Mærkering på linse og stel)	**S**	Forhøjet styrke (5,1 m/s)
	F	Modstår partikler med høj hastighed og lav energi (45 m/s)
	B	Modstår partikler med høj hastighed og middelhøj energi (120 m/s)
	A	Modstår partikler med høj hastighed og høj energi (190 m/s)

ADVARSEL: Hvis symbolerne S, F, B og A ikke er gældende både for linse og stel, skal den laveste værdi anvendes som mærkning af enhedsbriller. Bogstavet T umiddelbart efter det bogstav, som angiver slagstyrken, fx FT, BT eller AT, tillader brug ved høje hastighedspartikler ved ekstreme temperaturer. Hvis produktet ikke er mærket med bogstavet T, må beskyttelsesbrillen kun anvendes ved almindelig stuetemperatur.

Symboler for optisk klasse: (Markering for linse)	**1**	Permanent brug
	2	Hyppig gentagen brug
Symboler for anvendelsesområde:	**3**	Beskyttelse mod vanddråber og stænk (stel)
	4	Beskyttelse mod store støvpartikler > 5 mm (stel)
	5	Beskyttelse mod gasser og små støvpartikler < 5 mm (stel)
	6	Beskyttelse mod kortslutning af elektrisk lysbue (stel og linse)
	9	Beskyttelse mod stænk af smeltet metal og hede partikler (stel og linse)

ADVARSEL: For at en øjenværn kan overholde feltområdesymbolerne 8 til 9 skal såvel stel som glas være mærket med dette symbol.

Standarder efter produktype: (Markering for linse)	Kode	Farvemærkning
EN 169 « Svejsefilter »	-	1,7 til 16
EN 170 « UV-filter »	**2** * -	1,1 til 5
EN 171 « IR-filter »	**4** * -	1,2 til 10
* Symbol « C »: God farvegenkendelse		
EN 172 « Solfilter til uden infrarød angivelse »	**5** -	1,1 til 4,1
Fotokromatiske linser (tilstandene)	**5** -	x < y **
** « x » funktion i klar tilstand / y = funktion i farvet tilstand		
EN 172 « Solfilter med infrarød angivelse »	**6** -	1,1 til 4,1
Overfladernes modstandsdygtighed overfor adskillelige af fine partikler	**K**	
Modstandsdygtighed overfor dug	**N**	

Alle Konformitätsbescheinigungen sind online verfügbar unter: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ADVARSLER - LÆS VENLIGST FØLGENDE ANVISNINGER NØJE:

ALMINDELIG PLEJE: Brillerglas og stel skal rengøres og desinficeres regelmæssigt.

Bollé Safety anbefaler, at der kun bruges B-Clean vasker til briller eller sæbevand / Du kan finde råd om rensning online på: www.bolle-safety.com

Efter brug og under transport anbefaler vi, at opbevare produktet i et brillehus af mikrofiber eller halvhårdt materiale.

OPBEVARING: Alle produkter skal opbevares på et rent og tørt sted uden indflydelse af direkte sollys og uden kontakt med slidmaterialer, opløsningsmidler eller dampe fra sådanne.

VEDLIGEHOLDELSE: Revnede, ridsede eller beskadigede brilleglas skal udskiftes helt med originale produkter eller reserveglas, hvis sådanne er til rådighed.

Hvis stellet er beskadiget, skal hele stellet udskiftes.

Efterse jævnligt dine øjenværn og udskift dem straks, hvis de på nogen måde er beskadigede.

RESERVEDELE: Sørg for, at reservedelene er identiske med originaldelene.

Hvis der Findes reservedele til dette produkt, kan du finde monteringsvejledning i pakken med reservedelene.

SÆRLIGE FORHOLDSREGLER: Under særlige omstændigheder kan nogle mennesker med ekstremt følsom hud lide af allergier på grund af nogle materialer, der kommer i kontakt med huden.

Øjenværn, der bæres over synskorrigerende briller kan overføre stød, hvilket kan udgøre en fare for bæreren.

Sørg for, at der altid brilleres altid passer korrekt og sikrer til enhver tid.

Sørg for, at øjenværnet passer til arbejdsmiljøet og -situationen eller -typen, før det bruges.

FREMSTILLET & IMPORTERET AF BOLLÉ PROTECTION
Hovedkontor: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, FRANKRIG

ET

Kehtib kõikidele kaubamärkide Bollé Safety ja Bollé Tactical prillidele, kaitseprillidele ja näokaitsekraanidele
Mudel: Mudeli kaubandusliik nimi on märgitud pakendil.

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA EUROOPPALAISEN NORMIN EN 166: 2001
- HENKILÖSUOJAIMIA (P.P.E.) KOSKEVAN MÄÄRÄYKSEN 2016/425/ETY MUKAAN -

Nämä suojalasit vastaavat eurooppalaisen määräyksen 2016/425/ETY vaatimuksia koskien henkilönsuojaimia, jotka on tehty eurooppalaisen standardin EN 166: 2001 mukaan.

Tuotteiden sertifiointiin osallistuneiden ilmoitettujen laitosten luettelo on näiden käyttöohjeiden sivun 2 lopussa.

Katso tuotteen merkinnöistä, millaisia riskejä vastaan silmäsuojaimet on tarkoitettu suojelemaan ja mikä niiden oikea käyttöala on. Silmävaurioihin liittyvien riskien vähentämiseksi silmäsuojat on tarkistettava ennen käyttöä ja vaihdettava, jos niissä on mitään merkkejä vahingoista, mukaan lukien naarmuuntuneet linssit.

Käyttöalueet:

Bollé-silmäsuojaimet ovat viitestandardien sekä Euroopan yhteisöjen (EY) merkinnän mukaiset, CE-merkintä ja viite EN-standardeihin ovat pakollisia samoin kuin käyttöalueen ilmaisevat symbolit.

BOLLE -SUOJALASIEN tunnistetiedot:

Mekaanisen vastuksen symbolit: (Linssin- ja kehysmerkintä)	**S**	Lisätty lujuus (5,1 m/s)
	F	Pieneltä energialta tuleva isku (45 m/s)
	B	Keskisuurelta energialta tuleva isku (120 m/s)
	A	Suurelta energialta tuleva isku (190 m/s)

VAROITUS: Jos symbolit S, F, B ja A eivät ole samoja linssissä ja kehyksessä, niin alin taso on määrää silmäsuojauksen tason. Heti iskukirjaimen jälkeen tuleva T-kirjain, kuten BT tai AT, sallii käytön äärimmäistämpötiloissa suosen nopeuden omaavia partikkeleita vastaan. Tarkjaimen puuttuessa silmäsuojaimia on käytettävä huoneenlämmössä.

Optisen luokan symbolit: (Linssimerkintä)	**1**	Jatkuva työ
	2	Ajoittainen työ
Sovelluksien symbolit:	**3**	Nestepisarat tai roiskeet (kehys)
	4	Suuret pölyhiukkaset >5 mikronia (kehys)
	5	Kaasut ja pienet pölyhiukkaset <5 mikronia (kehys)
	6	oikosulku- ja sähkökaari (kehys ja linssi)
	9	sulan metallin tartuntatomuodon ja kuumien kiinteiden aineiden läpimenemisyritysten turvaa (kehys ja linssi)

VAROITUS: Jotta silmäsuoja täyttäisi käyttöalueysymbolin 8 tai 9 vaatimukset, sekä kehyksen, että linssien täytyy olla varustettuja tällä symbolilla.

Sovellustyypin mukaiset standardit: (Linssien merkintä)	Koodi	Sävy
EN 169 "Hitsaussuodattimet"	-	1,7 – 16
EN 170 "Ultraviolettisuodattimet"	**2** * -	1,1 – 5
EN 171 "Infrapunasuodattimet"	**4** * -	1,2 – 10
* Symbol "C": hyvä värintunnistus		
EN 172 "Aurinkolta suojaavat suodattimet ilman infrapunamääritystä"	**5** -	1,1 – 4,1
Fotokromaattiset linssit	**5** -	x < y **
** "x" = suoja kirkkaana / y = suoja sävytettynä		
EN 172 "Aurinkolta suojaavat suodattimet infrapunamäritysten kanssa"	**6** -	1,1 – 4,1
Hiukkasten aiheuttaman pintojen huononeminen vastustus	**K**	
Sumun kestävyys	**N**	

Kaikki vastavaycuvakuutukset ovat saatavissa verkossa osoitteessa: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

VAROITUS - LUE SEURAAVAT OHJEET TARKASTI:

YLEINEN HOITO: Linssit ja kehykset tulee puhdistaa ja desinfioida huolella.

Bollé Safety suosittelee käyttämään vain Bollé B-Clean -optiikkaliuoksia tai saippuavettä/ Puhdistusohjeita löytyy verkkosivuilta: www.bolle-safety.com

Käytön jälkeen ja kuljetuksen aikana on tuotetta tulee säilyttää mikrokuitukotelossa tai puoljäykässä kotelossa.

VARASTOINTI: Kaikkia tuotteita on säilytettävä puhtaassa kuivassa paikassa suojassa auringonvalolta poissa hankausaineista ja liuottimista tai liuotinhöyryistä.

HOITO: Särkyneet, naarmuuntuneet tai vahingoittuneet linssit on korvattava kokonaan alkuperäistuotteilla tai varalinsseillä, jos niitä on saatavissa.

Kui raamid on kahjustatud, vahetage terve raam välja.

Kontrollige oma silmakaitsevahendeid sageli ja kahjustuste korral vahetage need kohe välja.

VARUOSAD: Veenduge, et varuosad on originaalosaga täpselt ühesugused.

Jos tälle tuotteelle on saatavissa varaosia, asennusohjeet ovat varaosapakkauksessa.

ERITYISIÄ VAROTOIMIA: Tietyissä erityisissä tilanteissa jotkut hyvin herkkäihoiset henkilöit saattavat kärsiä allergioista, jotka tekyt materiaalit aiheuttavat joutuessaan koskekukseen ihon kanssa.

Vaikoisilmalisäen päällä käytettävät suojalasit voivat johtaa iskuja, mikä voi aiheuttaa vaaraja käyttäjälle.

Varmista aina, että suojat ovat asianmukaiset ja istuvat turvallisesti aina.

Varmista, että silmien suojaus soveltuu työympäristöön ja tilanteeseen/tyyppiin, ennen kuin käytät suojausta.

MAAHANTUOMAT & VALMISTAJA BOLLÉ PROTECTION
Päämaja: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, RANSKA

FI

Pätee kaikkiin Bollé Safety - ja Bollé Tactical -merkkisiin laseihin, suojalaseihin ja kasvosuojiin.
Malli: Mallin myyntinimi on annettu pakkauksella.

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA EUROOPPALAISEN NORMIN EN 166: 2001
- HENKILÖSUOJAIMIA (P.P.E.) KOSKEVAN MÄÄRÄYKSEN 2016/425/ETY MUKAAN -

Estas gafas protectoras de seguridad cumplen los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425, sobre equipos de protección individual y están fabricadas de acuerdo con los requisitos de la norma EN166: 2001.

Los organismos acreditados implicados en la certificación de los productos están enumerados al final de la página 2 de estas instrucciones para el usuario.

Consulte las marcas del producto para conocer los riesgos frente a los cuales están destinadas las gafas de protección y el ámbito de uso apropiado. Inspeccione las gafas antes de cada uso y reemplácelas de forma inmediata si hay algún signo de daño, incluso arañazos, con el fin de reducir los riesgos asociados a los daños oculares.

Aplicaciones:

Los protectores Bollé cumplen con los estándares de referencia. La marca de la CE y la referencia de las normas EN son obligatorias junto con los diferentes símbolos del ámbito de uso.

Identificación BOLLE PROTECTION:

Símbolos de aumento de robustez Y partículas de alta velocidad: (Marcas en lentes y montura)	**S**	Robustez aumentada (5.1m/s)
	F	Impacto de energía baja (45m/s)
	B	Impacto de energía media (120m/s)
	A	Impacto de energía alta (190m/s)

ADVERTENCIA: Si los símbolos S, F, B y A no son los mismos para las lentes y para la montura, se debe asumir el nivel más bajo del conjunto completo de protección ocular. La letra T inmediatamente después de la letra indicadora del impacto permite una utilización para partículas de alta velocidad con valores extremos de temperatura. En ausencia de la letra T, las gafas protectoras se deben utilizar a temperatura ambiente.

Símbolos indicadores de clase óptica: (Marcas en las lentes)	**1**	Trabajo continuo
	2	Trabajo intermitente
Símbolos de aplicación:	**3**	Gotas o salpicaduras de líquido (montura)
	4	Partículas grandes de polvo >5 micrones (montura)
	5	Gases y partículas pequeñas de polvo < 5 micrones (montura)
	6	Arco de cortocircuito eléctrico (montura y lentes)
	9	Metal fundido y sólidos calientes (montura y lentes)

ADVERTENCIA: Para que un protector ocular cumpla con el símbolo de ámbito de uso 8 o 9, tanto la montura como la lente deben estar marcadas con este símbolo.

Normas estándar por tipo de aplicación: (Marcas en las lentes)	Código	Filtro luminoso
EN 169 « Filtros de Soldadura »	-	1,7 a 16
EN 170 « Filtros Ultravioleta »	**2** * -	1,2 a 5
EN 171 « Filtros Infrarojos »	**4** * -	1,2 a 10
* Símbolo « C » : reconocimiento del color bueno		
EN 172 « Filtros de Protección Solar sin especificaciones de infrarrojos »	**5** -	1,1 a 4,1
Lentes fotocromáticas	**5** -	x < y **
** « x » tono claro / y = tono tintado		
EN 172 « Filtros de Protección Solar con especificaciones de infrarrojos »	**6** -	1,1 a 4,1
Oposición a daños en la superficie por partículas finas	**K**	
Resistencia al vaho	**N**	

Todas las declaraciones de conformidad están disponibles en: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ADVERTENCIA - LEA ATENTAMENTE LO SIGUIENTE:

CUIDADOS GENERALES: Las lentes y la montura deben limpiarse y desinfectarse de forma regular. Bollé Safety recomienda usar únicamente las soluciones ópticas B- Clean, o agua jabonosa / Puede encontrar algunos consejos de limpieza en: www.bolle-safety.com

Después de usar y durante el transporte, recomendamos guardar el producto en una caja de microfibra o semirrígida.

ALMACENAMIENTO: Todas los productos deben mantenerse en un lugar limpio y seco, protegidos de la luz solar directa y alejados de abrasivos, disolventes o vapores disolventes.

MANTENIMIENTO: Las lentes agrietadas, rayadas o dañadas deben ser reemplazadas completamente con productos o lentes de repuesto originales si es posible.

Reemplace la montura completa si está dañada.

Examine con frecuencia sus protectores oculares y reemplácelos inmediatamente en caso de cualquier daño.

PIEZAS DE REPUESTO: Asegúrese de que las piezas de repuesto sean idénticas a las piezas originales.

En el caso de que haya piezas de repuesto disponibles encontrará las instrucciones de montaje en su embalaje.

PRECAUCIONES ESPECIALES: En circunstancias especiales, algunas personas con piel extremadamente sensible pueden experimentar alergias provocadas por algunos materiales que entren en contacto con la piel. Un protector ocular utilizado sobre unas gafas oftálmicas estándar puede transmitir impactos creando un peligro para el usuario.

Asegúrese de tener un ajuste adecuado y seguro en todo momento.

Asegúrese de que el protector ocular esté adaptado al entorno de trabajo y a la situación / tipología antes de usarlo.

FABRICADO & IMPORTADO POR BOLLÉ PROTECTION
Sede: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, FRANCIA

ES

Aplicable a todas las lentes, gafas de protección y protectores faciales de la marcas Bollé Safety y Bollé Tactical
Modelo: El nombre comercial del modelo está indicado en el embalaje.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE ACUERDO CON LA EN 166: 2001
- REGLAMENTO (UE) E.P.I. 2016/425 -

Diseer Augenschutz entspricht den Schutzeinsatzanforderungen der europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich individueller Schutzausrüstungen und wurde entsprechend des Standards EN166: 2001 hergestellt.

Die an der Produktzertifizierung beteiligten notifizierten Stellen werden unten sowie auf der Seite 2 dieser Benutzeranleitung aufgeführt.

Die Risiken, vor denen der Augenschutz schützen soll, und den Anwendungsbereich, für den er geeignet ist, finden Sie in den Produktkennzeichnungen. Prüfen Sie, um die mit Augengefährdungen verbundenen Risiken zu reduzieren, den Augenschutz vor jeder Benutzung und ersetzen Sie ihn sofort, wenn es Anzeichen einer Beschädigung gibt, beispielsweise bei zerkratzten Gläsern.

Anwendungen:

Bollé Schutzsonnenbrillen entsprechen den Referenzstandards, die CE-Kennzeichnung und die Angabe der EN-Normen sind Pflicht; das gilt auch für die Anwendungssymbole.

Kennzeichnung BOLLE SAFETY:

Erhöhte Festigkeit und Symbole für Hochgeschwindigkeitspartikel: (Gläser- und Rahmenbezeichnung)	**S**	Erhöhte Festigkeit (5,1m/s)
	F	Stoss-m. niedriger Energie (45m/s)
	B	Stoss-m. mittlerer Energie (120m/s)
	A	Stoss-m. hoher Energie (190m/s)

WARNHINWEIS: Wenn S, F, B und A Symbole auf Gläsern und Rahmen nicht die gleichen sind; muss das niedrigere der Symbole als Faktor für den gesamten Augenschutz übernommen werden. Der Buchstabe T sofort nach dem Festigkeitssymbol erlaubt den Einsatz bei energiereichen Partikeln mit extrem hohen Temperaturen. Wenn die T-Bezeichnung fehlt, wird Umgebungstemperatur vorausgesetzt.

Symbole für die optische Klasse: (Gläser-Bezeichnung)	**1**	Kontinuierlicher Einsatz
	2	Diskontinuierlicher Einsatz
Anwendungssymbole:	**3**	Flüssigkeitstropfen oder –spritzer (Rahmen)
	4	Grosse Staubpartikel > 5 Mikron (Rahmen)
	5	Gase und kleine Staubpartikel < 5 Mikron (Rahmen)
	6	Kurzschluss Funkenbogen (Rahmen und Gläser)
	9	Geschmolzenes Metall und heisse Festkörper (Rahmen und Gläser)

WARNHINWEIS: Damit Augenschutz für die Anwendungsbereiche der Symbole 8 oder 9 geeignet ist, müssen sowohl das Gestell als auch das Glas mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet sein.

Standards für Anwendungsarten: (Gläser-Bezeichnung)	Code	Abstufung
EN 169 „Schweißfilter“	-	1.7 bis 16
EN 170 „Ultraviolettfilter“	**2** * -	1.2 bis 5
EN 171 „Infrarotfilter“	**4** * -	1.2 bis 10
* Symbol „C“ guter Farberkennung		
EN 172 „Sonnenschutzfilter ohne Infrarotspezifikation“	**5** -	1.1 bis 4,1
Photochromatische Gläser	**5** -	x < y **
** x = Schattierung im durchsichtigen Zustand / y = Schattierung im gefärbten Zust

מחיינים לכל סוגי המשקפיים, המשקפות, מגני הפנים של המותגים Bollé Bollé Tactical ו- Safety

דגם: השם המסחרי של הדגם מצוין בגין ע"ב הארה"ח.

הנחיות למשתמש על פי : 2001 - EN 166
- תקנה PPE אירופית לשמירה על עיניים - EU 2016/425

משקף בטיחות או מסיכה אלו תואמים את דרישות תקנה PPE האירופית מס 2016/425 לגבי ציוד הגנה אישי ומומרים על פי דרישות התקן 166 :EN166.

IL

Applicabile a tutti gli occhiali, alle protezioni e alle visiere dei marchi Bollé Safety e Bollé Tactical

Modello: Il nome commerciale del modello è indicato sul packaging.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE SECONDO LA EN 166: 2001
- REGOLAMENTO E.P.I. 2016/425 -

Questo DPI soddisfa i requisiti del Regolamento europeo 2016/425, riguardante l'equipaggiamento per protezione individuale ed è prodotto conformemente ai requisiti dello standard EN166: 2001.

Gli enti notificati coinvolti nella certificazione dei prodotti sono elencati a piè pagina (pagina 2) delle presenti istruzioni utente.

Per conoscere i rischi dai quali l'occhialeria protegge e il settore di impiego corretto, consultare le marcature dei prodotti. Per ridurre i rischi associati agli occhi, ispezionare i prodotti prima di ogni utilizzo e sostituirli immediatamente in caso di danni (come ad esempio graffi alle lenti).

Applicazioni:
I DPI Bollé sono conformi agli standard di riferimento. La marcatura CE e il riferimento degli standard EN166 sono obbligatori, come anche i simboli del settore d'uso.

Identificazione BOLLE PROTECTION:

Simboli di resistenza meccanica: (Marcatura de lentes e armação)	**S**	Robustezza incrementata (5.1mS)
	F	Impatto di bassa energia (45m/s)
	B	Impatto di media energia (120m/s)
	A	Impatto di alta energia (190m/s)

AVISO: Se os símbolos S, F, B e A não forem os mesmos para as lentes e a armação, entãe o nível mais baixo deve ser atribuído ao conjunto completo de protecção ocular. A letra T mediatamente após a letra de impacto como:FT, BT ou AT permite a utilização com particulas de alta velocidade a temperaturas extremas. Na ausência da letra T, o equipamento de protecção deve ser usado à temperatura ambiente.

Símbolos para a classe óptica: (Marcação de lentes)	**1**	Trabalho contínuo
	2	Trabalho intermitente

Símbolos de aplicação:	**3**	Goticulas ou projecção de líquidos (armação)
	4	Particulas grossas de pó >5 microns (armação)
	5	Gases e particulas finas de pó < 5 microns (armação)
	8	Arco eléctrico de curto-circuito (armação e lentes)
	9	Metais fundidos e sólidos quentes (armação e lentes)

AVISO: Para que um protetor ocular cumpra o símbolo 8 ou 9 do domínio de utilização, tanto a armação como a lente devem ter este símbolo marcado.

Normas por tipo de aplicação: (Marcação de lentes)	Código	Grau
EN 169 « Filtros para soldadura »	-	1.7 a 16
EN 170 « Filtros ultravioletes »	**2** * -	1.1 a 5
EN 171 « Filtros de infravermelhos »	**4** * -	1.2 a 10
* Símbolo « C »: bom reconhecimento das cores		
EN 172 « Filtros de protecção solar sem especificações de infravermelhos »	**5** -	1.1 a 4.1
EN 172 « Filtros de protecção solar sem especificações de infravermelhos »	**5** -	x « y **
** x = tom quando claras / y = tom quando escurecidas		
EN 172 « Filtros de protecção solar com especificações de infravermelhos »	**6** -	1.1 a 4.1
Resistência à deterioração das superfícies pelas partículas finas	**K**	
Resistência ao embaciamento	**N**	

Todas as Declarações de Conformidade estão disponíveis online em:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ATENTIE - CITITI CU ATENTIE CELE CE URMEAZĂ:
ÎNGRIJIRE GENERALĂ: Lentilele și rama trebuie curățate și dezinfectate periodic.
Bolle Safety recomandă să utilizați doar soluții optice B-Clean sau apă cu săpun / Sfaturi privind curățarea găsiți online pe www.bolle-safety.com
După utilizare și în timpul transportului, vă recomandăm să păstrați produsul într-un etui de microfibră sau un etui semi-rigid.
DEPOZITARE: Toate produsele trebuie stocate în spațiile închise la adăpost de lumina directă a razelor de soare și departe de abrazivi, solvenți sau vapori de solvent.
Examinați frecvent echipamentele de protecție pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
MANUTENZIONE: Lenti eventualmente rotte, graffiate o danneggiate devono essere sostituite per intero con prodotti originali o con lenti di ricambio, se disponibili.
In caso di dubbi situazionali, sostituire sempre il dispositivo.
Esaminare frequentemente le protezioni in uso e sostituirle immediatamente in caso di danni.
PEZZI DI RICAMBIO: I pezzi di ricambio devono essere assolutamente identici ai pezzi originali.
Se per il prodotto in questione sono disponibili pezzi di ricambio, le istruzioni di montaggio saranno a corredo del packaging del pezzo di ricambio stesso.
PRECAUZIONE SPECIALE: In circostanze particolari, alcune persone con la pelle estremamente sensibile possono soffrire di allergie causate da determinati materiali che entrano in contatto con la pelle.
Una protezione per gli occhi indossata sopra i normali occhiali oftalmici può trasmettere gli impatti, rappresentando un pericolo per chi li indossa.
Assicurarsi che la visibilità sia adeguata e sicura in ogni momento.
Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la protezione per gli occhi sia adeguata all'ambiente di lavoro e alla situazione/tipologia.

IT

Applicabile a tutti gli occhiali, alle protezioni e alle visiere dei marchi Bollé Safety e Bollé Tactical

Modello: Il nome commerciale del modello è indicato sul packaging.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE SECONDO LA EN 166: 2001
- REGOLAMENTO E.P.I. 2016/425 -

Questo DPI soddisfa i requisiti del Regolamento europeo 2016/425, riguardante l'equipaggiamento per protezione individuale ed è prodotto conformemente ai requisiti dello standard EN166: 2001.

Gli enti notificati coinvolti nella certificazione dei prodotti sono elencati a piè pagina (pagina 2) delle presenti istruzioni utente.

Per conoscere i rischi dai quali l'occhialeria protegge e il settore di impiego corretto, consultare le marcature dei prodotti. Per ridurre i rischi associati agli occhi, ispezionare i prodotti prima di ogni utilizzo e sostituirli immediatamente in caso di danni (come ad esempio graffi alle lenti).

Applicații:
I DPI Bollé sono conformi agli standard di riferimento. La marcatura CE e il riferimento degli standard EN166 sono obbligatori, come anche i simboli del settore d'uso.

Identificazione BOLLE PROTECTION:

Simboli di resistenza meccanica: (Marcatura lenti e montatura)	**S**	Robustezza incrementata (5.1m/s)
	F	Impatto di bassa energia (45m/s)
	B	Impatto di media energia (120m/s)
	A	Impatto di elevata energia (190m/s)

AVVERTENZE: Se i simboli S, F, B e A non sono gli stessi per le lenti e la montatura, allora dovrà essere attribuito il livello più basso alla completa protezione degli occhi. La lettera T immediatamente dopo la lettera relativa all'impatto come FT, BT o AT permette l'utilizzo con particulas de alta velocidade a temperaturas estremas. In assenza della lettera T, l'equipamento de protezione deve essere usato a temperatura ambiente.

Simboli per la classe ottica: (Marcatura lenti)	**1**	Lavoro continuativo
	2	Lavoro intermittente

Simboli applicazioni:	**3**	Goccioline o schizzi di liquidi (montatura)
	4	Grandi particelle di polvere >5 micron (montatura)
	5	Gas e particelle di polvere di dimensioni mari > 5 micron (montatura)
	8	Arco elettrico da corto-circuito (armature e lenti)
	9	Metal fusi e solidi caldi (montatura e lenti)

AVVERTENZE: Perché una protezione oculare sia conforme al simbolo 8 o 9 del dominio di utilizzo, tanto la armatura como la lente devono essere contrassegnati con questo simbolo.

Standard per tipo d'applicazione: (Marcatura lenti)	Codice	Gradazione
EN 169 « Filtri per saldatura »	-	1.7 a 16
EN 170 « Filtre de ultravioleta »	**2** * -	1.1 a 5
EN 171 « Filtre de infraroșu »	**4** * -	1.2 a 10
* Simbolul « C »: recunoașterea bună a culorilor		
EN 172 « Filtre de protecție solară fără specificații referitoare la infraroșii »	**5** -	1.1 - 4.1
Lentile fotocromatice	**5** -	x « y **
** x = nuanță în stare transparentă / y = nuanță în stare colorată		
EN 172 « Filtre de protecție solară cu specificații referitoare la infraroșii »	**6** -	1.1 - 4.1
Rezistență împotriva deteriorării suprafețelor din cauza particulelor fine	**K**	
Rezistență la aburire	**N**	

Toate Declarațiile de conformitate sunt disponibile pe:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

AVVERTENZE - LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:
MANUTENZIONE GENERALE: Le lenti e la struttura devono essere pulite e disinfettate regolarmente.
Bolle Safety raccomanda di usare soluzioni ottiche B-Clean o acqua con sapone. Consultare i suggerimenti di pulizia all'indirizzo web www.bolle-safety.com
Dopo l'uso e durante il trasporto, si consiglia di conservare il prodotto in una custodia in micro-fibra o semi-rigida.
STOCCAGGIO: Tutti i prodotti devono essere conservati in un luogo pulito, asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da sostanze abrasive, solventi o vapori di solventi.
MANUTENZIONE: Lenti eventualmente rotte, graffiate o danneggiate devono essere sostituite per intero con prodotti originali o con lenti di ricambio, se disponibili.
Esaminare frequentemente le protezioni in uso e sostituirle immediatamente in caso di danni.
PEZZI DI RICAMBIO: I pezzi di ricambio devono essere assolutamente identici ai pezzi originali.
Se per il prodotto in questione sono disponibili pezzi di ricambio, le istruzioni di montaggio saranno a corredo del packaging del pezzo di ricambio stesso.
PRECAUZIONE SPECIALE: In circostanze particolari, alcune persone con la pelle estremamente sensibile possono soffrire di allergie causate da determinati materiali che entrano in contatto con la pelle.
Una protezione per gli occhi indossata sopra i normali occhiali oftalmici può trasmettere gli impatti, rappresentando un pericolo per chi li indossa.
Assicurarsi che la visibilità sia adeguata e sicura in ogni momento.
Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la protezione per gli occhi sia adeguata all'ambiente di lavoro e alla situazione/tipologia.

RO

Aplicabil a todos os óculos, óculos de proteção e proteções faciais das marcas Bollé Safety e Bollé Tactical

Modelo: A designação comercial do modelo está indicada na embalagem.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR DE ACORDO COM A EN 166: 2001
- REGULAMENTO E.P.I. 2016/425 -

Estes óculos de segurança satisfazem as exigências da Regulamentação Europeia 2016/425, aplicáveis a equipamento de proteção individual e foram fabricados de acordo com as exigências da norma EN166: 2001.

Os organismos notificados envolvidos na certificação dos produtos estão enumerados no final da página 2 destas instruções de utilização.

Para os riscos contra os quais os óculos se destinam a proteger e para a devida área de utilização, consulte as marcações do produto. Para reduzir os riscos associados aos perigos para os olhos, inspecione os óculos antes de cada utilização e substitua-os imediatamente se houver algum sinal de danos, incluindo lentes riscadas.

Aplicações:
Os equipamentos de proteção Bollé estão em conformidade com as normas de referência, a Marcação CE e a referência das normas EN são obrigatórias, bem como os símbolos do domínio de utilização.

Identificação BOLLE PROTECTION:

Símbolos de resistência mecânica: (Marcação de lentes e armação)	**S**	Robustez aumentada (5.1m/s)
	F	Impacto de baixa energia (45m/s)
	B	Impacto de média energia (120m/s)
	A	Impacto de alta energia (190m/s)

AVISO: Se os símbolos S, F, B e A forem os mesmos para as lentes e a armação, então o nível mais baixo deve ser atribuído ao conjunto completo de protecção ocular. A letra T mediatamente após a letra de impacto como:FT, BT ou AT permite a utilização com particulas de alta velocidade a temperaturas extremas. Na ausência da letra T, o equipamento de protecção deve ser usado à temperatura ambiente.

Símbolos para a classe óptica: (Marcação de lentes)	**1**	Trabalho contínuo
	2	Trabalho intermitente

Símbolos de aplicação:	**3**	Gotículas ou projecção de líquidos (armação)
	4	Particulas grossas de pó >5 microns (armação)
	5	Gases e particulas finas de pó < 5 microns (armação)
	8	Arco eléctrico de curto-circuito (armação e lentes)
	9	Metais fundidos e sólidos quentes (armação e lentes)

AVISO: Para que um protetor ocular cumpra o símbolo 8 ou 9 do domínio de utilização, tanto a armação como a lente devem ter este símbolo marcado.

Normas por tipo de aplicação: (Marcação de lentes)	Código	Grau
EN 169 « Filtros para soldadura »	-	1.7 a 16
EN 170 « Filtros de ultravioletes »	**2** * -	1.1 a 5
EN 171 « Filtros de infravermelhos »	**4** * -	1.2 a 10
* Símbolo « C »: bom reconhecimento das cores		
EN 172 « Filtros de protecção solar sem especificações de infravermelhos »	**5** -	1.1 a 4.1
Lentes fotocromáticas	**5** -	x « y **
** x = tom quando claras / y = tom quando escurecidas		
EN 172 « Filtros de protecção solar com especificações de infravermelhos »	**6** -	1.1 a 4.1
Resistência à deterioração das superfícies pelas partículas finas	**K**	
Resistência ao embaciamento	**N**	

Todas as Declarações de Conformidade estão disponíveis online em:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ATENȚIE - CITIȚI CU ATENȚIE CELE CE URMEAZĂ:
ÎNGRIJIRE GENERALĂ: Lentilele și rama trebuie curățate și dezinfectate periodic.
Bolle Safety recomandă să utilizați doar soluții optice B-Clean sau apă cu săpun / Sfaturi privind curățarea găsiți online pe www.bolle-safety.com
După utilizare și în timpul transportului, vă recomandăm să păstrați produsul într-un etui de microfibră sau un etui semi-rigid.
DEPOZITARE: Toate produsele trebuie să fie păstrate într-un loc uscat, curat, la adăpost de acțiunea directă a razelor de soare și departe de abrazivi, solvenți sau vapori de solvent.
ÎNTREȚINERE: Lentilele crăpate, zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite complet cu produse originale sau cu lentile de rezervă, dacă sunt disponibile.
Dacă rămâne sunt deteriorate, înlocuiți rama completă.
Examinați frecvent echipamentele de protecție pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
PIESELE DE REZERVĂ: Asigurați-vă că piesele de rezervă sunt identice cu piesele originale.
Dacă pentru acest produs sunt disponibile piese de rezervă, veți găsi instrucțiunile de montare în ambalajul piesei de rezervă.
PRECAUȚII SPECIALE: În condiții speciale, unele persoane cu pielea extrem de sensibilă pot suferi alergii cauzate de contactul unor materiale cu pielea.
Un echipament de protecție pentru ochi purtat peste ochelarii de vedere obișnuiți pot transmite impacturi, creând astfel un risc pentru purtător.
Asigurați-vă că fixarea este adecvată și sigură tot timpul.
Asigurați-vă că echipamentul de protecție pentru ochi este adecvat pentru mediul de lucru și situație/ tipologie, înainte de a-l utiliza.

LT

Taikytina visiems Bollé Safety ir Bollé Tactical prekių ženklų akiniams, bei veido apsauginiams skydeliams

Modelis: Komercinis modelio pavadinimas yra nurodytas ant pakuotės.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA PAGAL EN 166: 2001
– AAP 2016/425/EEB REGLAMENTĄ –

Šie apsauginiai akiniai atitinka Europos Tarybos reglamento 2016/425/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir yra pagaminti laikantis EN166: 2001 standarto reikalavimų.

Notifikuotosios įstaigos, atsakingos už produktų sertifikavimą yra nurodytos 2 puslapio apačioje kartu su instrukcijomis naudotojui.

Norėdami sužinoti nuo kokių akies pažeidimo rizikų apsaugo akiniai ir kokia jų naudojimo sritis - remkitės produkto ženklinimu. Su tikslu sumažinti riziką, susijusią su akių pavojais, patikrinkite akinius prieš kiekvieną naudojimą. Esant menkiausiems apgadinimo žymėms - nedelsiant pakeiskite akinius, netgi esant lėšų ribojimams.

Taikymo būdai:
„Bollé" apsaugos priemonės atitinka nustatytus standartus, CE simbolis, bei nuoroda į EN standartus yra būtini, taip pat, kaip ir naudojimo srities simboliai.

„BOLLE PROTECTION" identifikacija:

Mechaninio atsparumo simboliai: (Lęšių ir rėmelio ženklinimas)	**S**	Didesnis tvirtumas (5,1 m/s)
	F	Mažas energijos poveikis (45 m/s)
	B	Vidutinis energijos poveikis (120 m/s)
	A	Didelis energijos poveikis (190 m/s)

DĖMESIO: Jei S, F, B ir A simboliai lęšiams ir rėmeliui skiriasi, tokiu atveju visai akių apsaugai turėtų būti priskiriamas žemiausias lygmuo. Raidė T, nurodanti bandymą esant aukštai temperatūrai, to objektyvo, kuris buvo pažymėtas raidėmis FT, BT ar AT, ženklinimo dalyje, reiškia, kad akinius galima naudoti esant aukštai temperatūrai ir dideliam greičiui skrejančioms dalelėms kintėse temperatūrose. Jei T raidė nenurodyta, apsauga turi būti naudojama aplinkos temperatūroje.

Optinės klasės simboliai: (Lęšių ženklinimas)	**1**	Nuolatinis darbas
	2	Darbas su pertraukomis

Taikymo būdų simboliai:	**3**	Skysčių lašeliai arba aptaškymas (rėmeliai)
	4	Stambios dulkių dalelės > 5 mikronai (rėmelis)
	5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės < 5 mikronai (rėmelis)
	8	Trumpojo jungimo elektros lankas (rėmelis ir lęšiai)
	9	Lydytas metalas ir karšti kietieji kūnai (rėmelis ir lęšiai)

DĖMESIO: Tam, kad akių protektorius atitiktų naudojimo srities reikalavimus - tiek rėmelis, tiek lęšiai turi būti pažymėti simbolais 8, bei 9.

Standartai pagal taikymo pobūdį: (Lęšių ženklinimas)	Kodas	Tamsinimas
EN 169 „Kaynak Filtreleri"	-	1.7 - 16
EN 170 "Ultraviyole filtreler"	**2** * -	1.1 - 5
EN 171 "Kızılötesi ışın filtreler"	**4** * -	1.2 - 10
* "CC" sembolü: iyi renk tanıma özelliği		
EN 172 "Kızılötesi özelliği bulunmayan güneşe karşı koruyucu filtreler"	**5** -	1.1 - 4.1
Fotokromik lenler	**5** -	x « y **
** x = yansıtılmış ışık / y = renkli durumda güneş		
EN 172 « Filtre de protecție solară cu specificații referitoare la infraroșii »	**6** -	1.1 - 4.1
Rezistență împotriva deteriorării suprafețelor din cauza particulelor fine	**K**	
Rezistență la aburire	**N**	

Все декларации соответствия доступны на сайте:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ВНИМАНИЕ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ:
ОБЩИЕ ПРАВИЛА УХОДА: Линзы и оправа должны регулярно очищаться и дезинфекции. Компания Bollé Safety рекомендует использовать исключительно растворы B-Clean либо мыльную воду / см. советы по чистке на сайте www.bolle-safety.com
После применения и во время транспортировки рекомендуется хранить изделие в чехле из микрофибры или полужесткий чехол.
ХРАНЕНИЕ: Все изделия необходимо хранить в чистом сухом месте, беречь от попадания прямых солнечных лучей, содержать вдали от абразивных материалов, растворителей и их паров. Срок хранения 5 лет с даты изготовления.
УХОД: При наличии трещин, царапин и повреждений линз необходимо поменять изделие на новое либо заменить линзы (по возможности). При возникновении сомнений в ситуации, всегда заменяйте изделие.
Регулярно проводить осмотр средств защиты и немедленно заменять их в случае любых повреждений.
ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ: Убедитесь в том, что запасные детали идентичны оригинальным деталям. Если для данного изделия существуют запасные детали, то инструкции по их установке находятся в упаковке запасных деталей.
ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Люди с повышенной чувствительностью кожи могут страдать от аллергии, вызванной контактированием с кожей материалами. Использование средства защиты глаз поверх стандартных медицинских очков может способствовать передаче ударов, создавая опасность для пользователя. Убедитесь в том, что средство защиты используется по назначению и не угрожает Вашему здоровью. Перед применением удостоверьтесь в том, что средство защиты глаз соответствует условиям труда и обладает соответствующей маркировкой. Ограничение по использованию, обусловленные возрастом, состоянием здоровья и другими физиологическими особенностями пользователей отсутствуют.
УТИЛИЗАЦИЯ: После истечения срока эксплуатации изделие эксплуатации СИЗ подлежит сбору, выводу и утилизации в соответствии с действующими законодательствами государств - членов Таможенного союза.

LV

Pielietojams ar visām brillēm, aizsargbrillēm, Bollé Safety un Bollé Tactical zīmolu sejas maskām

Modelis: Modeļa tirdzniecības marka ir norādīta uz iepakojuma.

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA SASKAŅĀ AR EN 166: 2001 STANDARTA PRASĪBĀM
- ATBILST E.I.P. REGULAI Nr. 2016/425/EEK -

Šīs aizsargbrilles atbilst Eiropas regulai Nr. 2016/425/EEK „Par personīgās aizsardzības aprīkojumu", un tās ir izgatavotas saskaņā ar EN166: 2001 standartu prasībām.

Attbildīgās iestādes, kas iesaistītas produktu sertificēšanā, ir uzskaitītas šīs lietošanas instrukcijas 2. lapaspusē.

Lai uzzinātu riskus, kuru novēršanai ir paredzētas šīs aizsargbrilles, kā arī pareizas lietošanas norādījumi ir atrodami uz produkta marķējumiem. Lai mazinātu ar acu bojājumiem saistītos riskus, pārbaudiet aizsargbrilles pirms katras lietošanas un nekavējoties aizstājiet ar jaunām aizsargbrillēm, ja redzat kādas bojājuma pazīmes, tai skaitā, skrāpējumus uz stikliņiem.

Izmantošana:
Bollé aizsargbrilles atbilst atsaucēm standartiem. CE marķējums un atsauce uz EN standartiem un pareizas lietošanas simboli ir obligāti.

„BOLLE" AIZSARDZĪBAS identifikācija :

Mehāniskās rezistences simboli: (Ubcu un rāmja marķējums)	**S**	Palielināta izturība (5,1 m/s)
	F	Zema enerģijas ietekme (45m/s)
	B	Vidēja enerģijas ietekme (120 m/s)
	A	Augsta enerģijas ietekme (190 m/s)

BRĪDINĀJUMS: Ja S, F, B un A simboli nav vienādi lēcām un rāmim, tad jāpieņem, ka visa aizsardzība (ajustējo zemākais līmenis. Burts T uzreiz aiz ietekmi raksturojošā burta, piemēram, FT, BT vai AT ļauj aizsargbrilles izmantot ar lielu ātrumu dažādām gaišās temperatūrās. Gadījumā, ja nav norādīts T simbols, aizsargbrilles ir jāizmanto istabas temperatūrā.

Optiskās klases simboli: (lēcu marķējums)	**1**	Nepārtraukts darbs
	2	Darbs su pertraukomis

Izmantošanas simboli:	**3**	Šķidrumu lāses vai šļakstu (rāmis)
	4	Lielas putekļu daļiņas > 5 mikroniem (rāmis)
	5	Gāzes un mazas putekļu daļiņas < 5 mikroniem (rāmis)
	8	Īsslēguma elektriskais loks (rāmis un lēcas)
	9	Kausēts metāls un karsti šķidrumi (rāmis un lēcas)

BRĪDINĀJUMS: Lai acu aizsargs saskaņotu ar pareizas lietošanas 8. Un 9. simbolu, šie simboli tiek uzlikti gan uz stikliņiem, gan uz rāmja.

Standarti pēc izmantošanas veida: (Lēcu marķējums)	Kods	Ēnojums
EN 169 « Mētelīšanas filtri »	-	1.7 līdz 16
EN 170 «Ultravioletie filtri »	**2** * -	1.2 līdz 5
EN 171 « Infrasarkanie filtri »	**4** * -	1.2 līdz 10
* Simbols « C »: labs krāsu atpazīšana		
EN 172 « Saules aizsardzības filtri bez infrasarkanās specifikācijas »	**5** -	1.1 līdz 4.1
Fotohromiskie lēcas	**5** -	x « y **
** x = toni bezkrāsaina stāvoklī / y = toni ja gaisma aizsargā		
EN 172 « Saules aizsardzības filtri ar infrasarkano specifikāciju »	**6** -	1.1 līdz 4.1
Izturība pret mazu daļiņu izraisītiem virsmas bojājumiem	**K**	
Izturība pret miglu	**N**	

Visas deklarācijas par atbilstību ir pieejamas tiešsaistē, vietnē:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

UYARI - AŞAĞIDAKİLERİ DİKKATLİCE OKUYUN:
GENEL BAKIM: Lensler ve çerçeve düzenli olarak temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.
Bollé Safety, sadece B-Clean optik solüsyonları veya sabunlu su kullanmanızı önerir / Temizlik önerilerini çevrimiçi olarak bulabilirsiniz www.bolle-safety.com
Kullanımdan sonra ve nakliye sırasında ürünü mikro fiber veya yarı sert bir durumda tutmanızı öneririz.
DEPOLAMA: Tüm ürünler temiz, kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığından ve aşındırıcı maddeler, çözücüler veya solvent buharlarından uzak tutulmalıdır.
BAKIM: Kırılmış, çizik veya hasar görmüş lensler, varsa orijinal ürünler veya yedek lenslerle tamamen değiştirilmelidir.
Çerçeveler hasarlıysa, tüm çerçeveyi değiştirin.
Göz koruyucularının sık sık inceleyin ve herhangi bir hasar durumunda derhal değiştirin.
YEDEK PARÇALAR: Yedek parçaların orijinal parça ile aynı olduğundan emin olun.
Bu ürün için yedek parçalar mevcutsa, yedek parça ambalajında montaj talimatlarını bulacaksınız.
ÖZEL UYARILAR: Özel durumlarda, aşırı derecede hassas bir cilde sahip olan bazı insanlar, deri ile temas eden bazı maddelerin neden olduğu alerji sorunu yaşayabilirler.
Standart oftalmik gözlükleri üzerine giyilen göz koruyucu etkileri iletebilir, bu da kullanıcı için bir tehlike yaratır.
Her zaman yeterli ve güvenli bir şekilde oturduğundan emin olun.
Göz koruyucunun kullanmadan önce çalışma ortamına ve durumuna/tipolojisine uyarlandığından emin olun.

PL

Taikoma visiems Bollé Safety ir Bollé Tactical prekės ženklo akiniams, veido apsauginiams skydeliams

Modelis: Komerciškai parduodamas modelis yra nurodytas ant pakuotės.

INSTRUKCIJOS DĖL ASMENINIŲ APSAUGOS PRIEMONIŲ PAGAL EN 166: 2001
– EAPP 2016/425 REGLAMENTĄ –

Šie apsauginiai akiniai atitinka Europos Tarybos reglamento 2016/425/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir yra pagaminti laikantis EN166: 2001 standarto reikalavimų.

Notifikuotosios įstaigos, atsakingos už produktų sertifikavimą yra nurodytos 2 puslapio apačioje kartu su instrukcijomis naudotojui.

Norėdami sužinoti nuo kokių akies pažeidimo rizikų apsaugo akiniai ir kokia jų naudojimo sritis - remkitės produkto ženklinimu. Su tikslu sumažinti riziką, susijusią su akių pavojais, patikrinkite akinius prieš kiekvieną naudojimą. Esant menkiausiems apgadinimo žymėms - nedelsiant pakeiskite akinius, netgi esant lėšų ribojimams.

Taikymo būdai:
„Bollé" apsaugos priemonės atitinka nustatytus standartus, CE simbolis, bei nuoroda į EN standartus yra būtini, taip pat, kaip ir naudojimo srities simboliai.

„BOLLE PROTECTION" identifikacija:

Mechaninio atsparumo simboliai: (Lęšių ir rėmelio ženklinimas)	**S**	Didesnis tvirtumas (5,1 m/s)
	F	Mažas energijos poveikis (45 m/s)
	B	Vidutinis energijos poveikis (120 m/s)
	A	Didelis energijos poveikis (190 m/s)

DĖMESIO: Jei S, F, B ir A simboliai lęšiams ir rėmeliui skiriasi, tokiu atveju visai akių apsaugai turėtų būti priskiriamas žemiausias lygmuo. Raidė T, nurodanti bandymą esant aukštai temperatūrai, to objektyvo, kuris buvo pažymėtas raidėmis FT, BT ar AT, ženklinimo dalyje, reiškia, kad akinius galima naudoti esant aukštai temperatūrai ir dideliam greičiui skrejančioms dalelėms kintėse temperatūrose. Jei T raidė nenurodyta, apsauga turi būti naudojama aplinkos temperatūroje.

Optinės klasės simboliai: (Lęšių ženklinimas)	**1**	Nepertraukto darbo
	2	Darbo su pertraukomis

Taikymo būdų simboliai:	**3**	Skysčių lašeliai arba aptaškymas (rėmeliai)
	4	Stambios dulkių dalelės > 5 mikronai (rėmelis)
	5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės < 5 mikronai (rėmelis)
	8	Trumpojo jungimo elektros lankas (rėmelis ir lęšiai)
	9	Lydytas metalas ir karšti kietieji kūnai (rėmelis ir lęšiai)

DĖMESIO: Tam, kad akių protektorius atitiktų naudojimo srities reikalavimus - tiek rėmelis, tiek lęšiai turi būti pažymėti simbolais 8 ir 9.

Standartai pagal taikymo pobūdį: (Lęšių ženklinimas)	Kodas	Tamsinimas
EN 169 "Suvinimo filtrai"	-	1.7 - 16
EN 170 „Ultravioletinių spindulių filtrai"	**2** * -	1.1 - 5
EN 171 „Infraraudonųjų spindulių filtrai"	**4** * -	1.2 - 10
* Simbolis „C": gera spalvos atpažinimas		
EN 172 „Saugantys nuo saulės spindulių filtrai be infraraudonųjų spindulių specifikacijos"	**5** -	1.1 - 4.1
Fotochromiškai lęšiai	**5** -	x « y **
** x = šviesos praleidimas esant atsaphiviui / y = tamsėjimas esant atsapiviui		
EN 172 „Saugantys nuo saulės spindulių filtrai su infraraudonųjų spindulių specifikacija"	**6** -	1.1 - 4.1
Atsparumas paviršių apsaugai nuo mažų dalelėmis	**K**	
Atsparumas rūkui	**N**	

Visos deklaracijos yra prieinamos tinklalapyje:
https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

ĮSPĖJIMAS – ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIĄ INFORMACIJĄ:
BENDRA PRIEŽIŪRA: Lęšiai ir rėmelis turi būti reguliariai valomi ir dezinfekuojami.
Bollé Safety rekomenduoja naudoti tik B-Clean priemonių optikai valyti. Taip pat galite naudoti muilinį vandenį / Valymo patarimus rasite internete, adresu: www.bolle-safety.com
Po naudojimo arba transportuojant - patariame laikyti produktą mikrolifros šluostėje arba pusiau standžiame dėkle.
LAIKYMAS: Visi produktai privalo būti laikomi švariuje, sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, abrazyvų ar tirpių garų.
PRIEŽIŪRA: Įskilusius, įbrėžtus ar kitaip apgadintus lęšius būtina keisti originaliu produktu arba atsarginiais lęšiais.
Jeigu rėmelis yra apgadintas - pakeiskite visą rėmelį.
Reguliariai tikrinkite savo akių apsaugos priemonę ir nedelsiant ją pakeiskite esant bent mažiausiam apgadinimui.
ATSARGINĖS DALYS: Įsitikinkite, kad atsarginės dalys yra identiškos originaliems.
Jeigu šiam produktui yra takmonos atsarginės dalys - jų montavimo instrukcijas rasite atsarginių dalių pakuotėje.
ĮPATINGA ATSARGUMO PRIEMONĖ: Atskirais atvejais, kai kurie žmonės su ypač jautria oda gali nukentėti dėl alergijos, sukeltos tam tikrų medžiagų sąlyčio su oda.
Akių protektorius, dėvimas ant oftalmologinės optikos gali perteikti smūgį, todėl būkite sudarydamas grėsmę dėvinčiajam.
Visada įsitikinkite, kad akių protektorius tinkamai užfiksuotas.
Įsitikinkite, jog akių protektorius yra tinkamai parinktas jūsų darbo aplinkai ir situacijai/tipologijai prieš jį naudojant.

NL

Van toepassing op alle brillen, oogbescherming, gezichtsbescherming van de merken Bollé Safety en Bollé Tactical

Model: De handelsnaam van het model staat vermeld op de verpakking.

GEBRUIKSINSTRUCTIES OVEREENKOMSTIG EN 166: 2001
- VERORDENING E.I.P. 2016/425 -

Deze veiligheidsbril voldoet aan de eisen van de Europese Verordening 2016/425, met betrekking tot individuele beschermingsuitrustingen en is vervaardigd overeenkomstig de eisen van de norm EN166: 2001.

De aangemelde instanties die betrokken zijn bij de certificering van producten worden vermeld aan het einde van pagina 2 van deze gebruiksaanwijzing.

Raadpleeg de productmarkeringen voor de risico's waartegen de bril moet worden beschermd en voor het juiste gebruik. Om de risico's verbonden aan oogproblemen te beperken, moet u de bril voor elk gebruik inspecteren en onmiddellijk vervangen als er enig teken van schade is, met inbegrip van gekraste lenzen.

Toepassingen:
Bollé protectors voldoen aan de referentienormen, de CE-markering en de referentie van de EN-normen zijn verplicht, evenals de symbolen van het toepassingsgebied.

BOLLE PROTECTION identificatie:

Symbolen mechanische weerstand: (Markering montuur en glazen)	**S**	Versterkte duurzaamheid (5.1m/s)
	F	Lage energie impact (45m/s)
	B	Middelmatige energie impact (120m/s)
	A	Ho